

10 May 2019, Zürich.

TECHNINĖ SPECIFIKACIJA I PIRKIMO DALIAI
VALYMO MAŠINA, SKIRTA ŠALIGATVIŲ, DVIRAČIŲ IR PĖSČIŲJŲ TAKŲ VALYMUI,
KURIOS BUNKERIO TALPA NE MAŽESNĖ KAIP 1,7 M³

BENDROJI DALIS

1. Šis pirkimas vykdomas įgyvendinant projektą „Oro taršos kietosiomis dalelėmis mažinimas, atnaujinant gatvių priežiūros ir valymo technologijas“, kurį vykdo Klaipėdos miesto savivaldybės administracija (Perkančioji organizacija). Projekto tikslas – mažinti aplinkos oro taršą kietosiomis dalelėmis Klaipėdos mieste, siekiant užtikrinti, kad jų koncentracija aplinkos ore neviršytų žmogaus sveikatai ir aplinkai nepavojingų aplinkos oro užterštumo lygių.

2. Pirkimo objekto – valymo mašina, skirta šaligatvių, dviračių ir pėsčiųjų takų valymui, kurios bunkerio talpa ne mažesnė kaip 1,7 m³ – sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Lietuvos Respublikos saugaus eismo automobilių keliais įstatyme, Lietuvos standarte LST EN 15429-1:2008 „Gatvių valymo mašinos. 1 dalis. Klasifikavimas ir terminija“.

PREKĖMS TAIKOMI REIKALAVIMAI

Eil. Nr.	Reikalaujamos techninės charakteristikos	Atitikimas reikalavimui (taip/ne) ir faktinis parametras
1.	Įrenginių (šaligatvių, dviračių ir pėsčiųjų takų valymo mašinų), kaip apibrėžta Lietuvos Respublikos saugaus eismo automobilių keliais įstatyme, varikliai (automobilio varikliai) turi atitikti ne žemesnius kaip Euro VI (Euro 6) arba III B etapo, nurodytus variklio tipą patvirtinčiame dokumente, teršalų išmetimo reikalavimus	Taip, Euro 6c
2.	Prekės turi būti naujos (neeksploatuotos), pagamintos ne anksčiau kaip 2019 m.	Taip, nauja, pagaminta 2019m.
3.	Automobiliui, įrangai ir valdymo sistemoms suteikiama ne mažesnė kaip 36 mėnesių garantija be ridos ir darbo valandų apribojimų	Taip, 38 mėn
4.	Lietuvoje turi būti bent 1 servisas, turintis reikalingą techninę įrangą ir	Taip, garantinę

	tinkamai apmokyta personalą, galintį atlikti kvalifikuotus garantinius ir ne garantinius techninius aptarnavimus bei remontus tiek baziniam automobiliui, tiek ant jo sumontuotiems įrangai ir valdymo sistemoms	priežiūrą, techninius aptarnavimus atliks UAB Komuva servisas visam automobiliui
5.	Prekės turi turėti CE ženklimą ir PM10 sertifikata	Taip, turi
6.	Prekių visų montuojamos įrangos prietaisų skalės turi būti metrinėje (SI) sistemoje	Taip,
7.	Prekėse turi būti GPS sekimo įrenginys (su galimybe perduoti informaciją realiu laiku), laisvų rankų įranga, įmontuotas (kabinoje, darbinėje vairuotojo matomumo zonoje – ant priekinio stiklo ar ant prietaisų skydelio) GPS navigacinis imtuvas, kuriame įdiegta: a) Lietuvos žemėlapis; b) Meniu lietuvių kalba; c) Pranešimai balsu lietuvių kalba.	Taip, GPS sekimo įrenginys, laisvų rankų įranga, GPS navigacinis imtuvas
8.	Prekių spalva (tiek automobilio, tiek įrangos) – balta arba lygiavertė baltos spalvos lakuotė	Taip, balta
9.	Reikalavimas įrenginiui: valymo mašina, kurios bunkerio talpa (sąslavoms skirtos talpos geometrinis tūris pagal EN15429) ne mažesnė nei 1,7 m ³ , skirta šaligatviams, pėsčiųjų ir dviračių takams, kitoms teritorijoms valyti	Taip, bunkerio talpa pagal EN15429 yra 1,7m ³
10.	Reikalavimai automobiliui:	
10.1.	Važiavimo greitis ne mažiau 40 km/val.	Taip, Važiavimo greitis 40 km/val.
10.2.	Vairo mechanizmas su vairo stiprintuvu	Taip, Vairo mechanizmas su vairo stiprintuvu
10.3.	Vairas dešinėje pusėje	Taip, Vairas dešinėje pusėje
10.4.	Rankinis stabdis	Taip, Rankinis stabdis
10.5.	Vairuotojo sėdynė su reguliuojama nugaros atrama. Sėdimų vietų skaičius – ne mažiau kaip dvi su vairuotoju, sėdynės su saugos diržais	Taip, dvi sėdimos vietos su saugos diržais
10.6.	Turi būti automobilio užpildymo (perpildymo) indikatorius su išpildymo operatoriumi (arba galimybė iš kabinos matyti užpildymo lygį, jei kitaip nenumatyta konkrečioje specifikacijoje)	Taip, užpildymo indikatorius su perspėjimu operatoriui.
10.7.	Garsinis signalas automobiliui judant atbulomis	Taip, atbulinės eigos garsinis signalas
10.8.	Atbulinės eigos vaizdo kamera. Kabinoje sumontuotas atbulinės eigos vaizdo kameros monitorius	Taip, atbulinės eigos vaizdo kamera su

		monitoriumi kabinoje
	<p>Turi būti įrengtas:</p> <ul style="list-style-type: none"> - spidometras ir odometras; - kilometražo skaitiklis; - bendro ir kasdienio šlavimo darbo laiko ir kilometražo skaitiklis; - rodoma kuro sąnaudų informacija; - švaraus vandens lygio indikatorius su įspėjimu operatoriui; - pranešimai apie įrangos aptarnavimo terminą ir gedimus 	<p>Taip, - spidometras ir odometras;</p> <ul style="list-style-type: none"> - kilometražo skaitiklis; - bendro ir kasdienio šlavimo darbo laiko ir kilometražo skaitiklis; - rodoma kuro sąnaudų informacija; - švaraus vandens lygio indikatorius su įspėjimu operatoriui; - pranešimai apie įrangos aptarnavimo terminą ir gedimus - <u>pastovaus greičio</u> palaikymo funkcija
10.9.		
10.10.	Būtinų raktų komplektas, vaistinė, vaistinė, gesintuvas, avarinis ženklas, signalinė liemenė	Taip,
10.11.	Turi būti įspėjimo indikatorius operatoriui apie mažą hidraulinio tepalo lygį sistemoje	Taip,
10.12.	Oro kondicionierius ir (ar) klimato kontrolės sistema, oro filtras dulkių sulaikymui, priekinio stiklo šildymas	Taip,
10.13.	Šildomi galinio vaizdo veidrodėliai	Taip,
10.14.	Dyzelinis, benzininis arba CNG dujų variklis.	Taip, dyzelinis
10.15.	Priekinė ir galinė vairuojamosios ašys ir (ar) lankstinis (šarnyrinis) vairavimas	Taip, priekinė ir galinė ašys vairuojamos
10.16.	Oranžiniai signaliniai mirksintys žibintai automobilio gale	Taip,
10.17.	Oranžiniai LED tipo arba analogiški švyturėliai automobilio priekyje ir gale	Taip,
10.18.	Šepečių darbinės LED tipo arba analogiškos šviesos (dirbant naktį šepečių apšvietimui), ne mažiau 2 vnt.	Taip,
11.	Reikalavimai įrangai:	
11.1.	Šlavimas vykdomas šepečių pagalba nukreipiant dulkes, kur dulkės yra tiekiamos į sąslavų bunkerį. Turi būti įrengta sąslavų drėkinimo sistema.	Taip,
11.2.	Turi būti galimybė susiurbti didesnių gabaritų šiukšles (pvz.: skardines), valdymas iš pulto	Taip,

11.3.	Bunkerio pakėlimas iškrovimui ir nuleidimas valdomas iš operatoriaus kabinos arba atskiru nešiojamu pultu	Taip,
11.4.	Papildomas latakas įrangos apsaugai šiuokščių išpylimo metu	Taip,
11.5.	Šepečiai turi būti sumontuoti valymo mašinos priekinėje dalyje, šepečiai ir valymo zona matomi iš operatoriaus darbo vietos (šis reikalavimas taikomas tik siūlant vakuuminę valymo mašiną)	Taip, sumontuoti mašinos priekyje ir valymo zona gerai matoma operatoriaus
11.6.	Sąslavų pagrindinės žarnos skersmuo ne mažiau kaip 200 mm (šis reikalavimas taikomas tik siūlant vakuuminę valymo mašiną)	Taip, 220mm.
11.7.	Šlavimo plotis ne mažiau kaip 1500 mm (be papildomo šepečio)	Taip, Šlavimo plotis be papildomo šepečio 1800-2000 mm
11.8.	Papildomas manipuluojamas šepetys, montuojamas priekyje, valyti skirtingame aukštyje esančius paviršius	Taip, papildomas 3 šepetys montuojamas priekyje
11.9.	Visa bunkerio talpa pagaminta iš nerūdijančio plieno ar lygiavertės medžiagos	Taip, pagaminta iš aliuminio lydinio
11.10.	Automatinė centrinė įrangos tepimo sistema	Taip,
11.11.	Šepečiai privalo turėti apsaugos priemonę susidūrimams su kliūtimis	Taip, turi
11.12.	Vandens talpa iš plastiko, nerūdijančio plieno ar kitų lygiavertėjų medžiagų, bendra vandens talpa ne mažiau 300 litrų	Taip, vandens talpa pagaminta iš plastiko, bendra talpa 360 ltr., su vandens pakartotinio panaudojimo funkcija.
11.13.	Aukšto spaudimo plovimo sistema su pistoletu. Žarna su automatinio suvyniojimo funkcija.	Taip, aukšto plovimo sistema 150bar./15l/min.su pistoletu ir žarnos automatinio suvyniojimo funkcija. Žarnos ilgis 10m.
11.14.	Turi būti papildoma siurbimo žarna didesnių gabaritų šiuokšlėms (pvz.: lapams, skardinėms ir pan.) susiurbti	Taip,
12.	Reikalavimai valdymo sistemai ir valdymo pultui:	
12.1	Pagrindinio valdymo pulto ekrane turi būti rodoma papildoma informacija apie įrangos variklio darbinis parametrus (kada turi būti atliekami įrangos aptarnavimai, informacija apie visus su įranga susijusius gedimus, įvairių įrangos funkcijų būseną) Taip pat turi būti	Taip,

	<p>galimybė į elektroninę laikmeną (USB raktą ir analogą) išsaugoti darbo ataskaitą, susidedančią iš ne mažiau kaip šių parametru: valymo laikas (bendras ir per pamainą), transportinis laikas (bendras ir per pamainą), variklio darbo laikas (bendras ir per pamainą), išvalyto kelio ilgis (bendras ir per pamainą), nuvažiuoto kelio atstumas (bendras ir per pamainą), kuro suvartojimas litrais (bendras ir per pamainą)</p>	
12.2	<p>Šepečiai turi būti valdomi iš kabinos. Valdymo pultas, kuriuo operatorius gali nepriklausomai valdyti kiekvieną šepetį: šepčio sukimosi greitį, šlavimo plotį, šepčių prispaudimą prie valomo paviršiaus</p>	Taip,

**TECHNINĖ SPECIFIKACIJA II PIRKIMO DALIAI
VALYMO MAŠINA, SKIRTA SENAMIESČIUI, SIAUROMS GATVĖMS VALYTI, KURIOS
BUNKERIO TALPA NE MAŽESNĖ KAIP 4 M³**

I. BENDROJI DALIS

1. Šis pirkimas vykdomas įgyvendinant projektą „Oro taršos kietosiomis dalelėmis mažinimas, atnaujinant gatvių priežiūros ir valymo technologijas“, kurį vykdo Klaipėdos miesto savivaldybės administracija (Perkančioji organizacija). Projekto tikslas – mažinti aplinkos oro taršą kietosiomis dalelėmis Klaipėdos mieste, siekiant užtikrinti, kad jų koncentracija aplinkos ore neviršytų žmogaus sveikatai ir aplinkai nepavojingų aplinkos oro užterštumo lygių.
2. Pirkimo objekto – **valymo mašina, skirta senamiesčiui, siauroms gatvėms valyti, kurios bunkerio talpa ne mažesnė kaip 4 m³** – sąvokos suprantamos taip, kaip jos apibrėžtos Lietuvos Respublikos saugaus eismo automobilių keliais įstatyme, Lietuvos standarte LST EN 15429-1:2008 „Gatvių valymo mašinos. 1 dalis. Klasifikavimas ir terminija“.

PREKĖMS TAIKOMI REIKALAVIMAI

Eil. Nr.	Reikalaujamos techninės charakteristikos	<u>Atitikimas reikalavimui (taip/ne) ir faktinis parametras</u>
1.	Įrenginių (valymo mašinų, skirtų senamiesčiui, siauroms gatvėms valyti), kaip apibrėžta Lietuvos Respublikos saugaus eismo automobilių keliais įstatyme, varikliai (automobilio varikliai) turi atitikti ne žemesnius kaip Euro VI (Euro 6) arba III B etapo, nurodytus variklio tipą patvirtinančiame dokumente, teršalų išmetimo reikalavimus	Taip, variklis Euro 6c
2.	Prekės turi būti naujos (neeksploatuotos), pagamintos ne anksčiau kaip 2019 m.	Taip, nauja pagaminta 2019m.
3.	Automobiliui, įrangai ir valdymo sistemoms suteikiama ne mažesnė kaip 36 mėnesių garantija be ridos ir darbo valandų apribojimų	Taip, garantija 38 mėn.
4.	Lietuvoje turi būti bent 1 servisas, turintis reikalingą techninę įrangą ir tinkamai apmokytą personalą, galintį atlikti kvalifikuotus garantinius ir ne garantinius techninius aptarnavimus bei remontus tiek baziniam automobiliui, tiek ant jo sumontuoti įrangai ir valdymo sistemoms	Taip, garantinę priežiūrą, techninius aptarnavimus atliks UAB Komuva servisas visam automobiliui
5.	Prekės turi turėti CE ženklimą ir PM10 sertifikata	Taip, turi

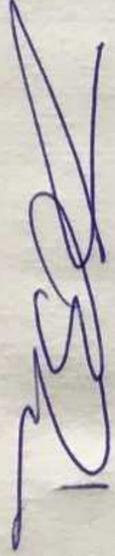
6.	Prekių visų montuojamos įrangos prietaisų skalės turi būti metrinėje (SI) sistemoje	Taip,
7.	Prekėse turi būti GPS sekimo įrenginys (su galimybe perduoti informaciją realiu laiku), laisvų rankų įranga, įmontuotas (kabinoje, darbinėje vairuotojo matomumo zonoje – ant priekinio stiklo ar ant prietaisų skydelio) GPS navigacinis imtuvas, kuriame įdiegta: d) Lietuvos žemėlapis; e) Meniu lietuvių kalba; f) Pranešimai balsu lietuvių kalba.	Taip, GPS sekimo įrenginys, laisvų rankų įranga, GPS navigacinis imtuvas
8.	Prekių spalva (tiek automobilio, tiek įrangos) – balta arba lygiavertė baltos spalvos lakuotė	Taip, balta
9.	Reikalavimai įrenginiui: valymo mašina, kurios bunkerio talpa (sąšlavoms skirtos talpos geometrinis tūris, pagal EN15429) ne mažesnė kaip 4 m ³ skirta senamiesčiui, siauroms gatvėms ir kitoms teritorijoms valyti	Taip, bunkerio talpa pagal EN15429 yra 4m ³
10.	Reikalavimai automobiliui:	
10.1.	Važiavimo greitis ne mažiau kaip 40 km/val.	Taip, 40km/h
10.2.	Vairo mechanizmas su vairo stiprintuvu	Taip, su vairo stiprintuvu
10.3.	Vairas dešinėje pusėje	Taip, vairas dešinėje pusėje
10.4.	Rankinis stabdis	Taip, rankinis stabdis
10.5.	Vairuotojo sėdynė su reguliuojama nugaros atrama, sėdimų vietų skaičius – ne mažiau kaip dvi su vairuotoju, sėdynės su saugos diržais	Taip, dvi sėdimos vietos su saugos diržais, ir su nugaros atrama
10.6.	Turi būti automobilio užpildymo (perpildymo) indikatorius su įspėjimu operatoriui (arba galimybė iš kabinos matyti užsipildymo lygį, jei kitaip nenumatyta konkrečioje specifikacijoje)	Taip, užpildymo indikatorius displejuje
10.7.	Garsinis signalas automobiliui judant atbulomis	Taip,
10.8.	Atbulinės eigos vaizdo kamera. Kabinoje sumontuotas atbulinės eigos vaizdo kameros monitorius	Taip, atbulinės eigos vaizdo kamera su monitoriumi
10.9.	Turi būti įrengtas: - spidometras ir odometras; - kilometražo skaitiklis; - bendro ir kasdienio šlavimo darbo laiko ir kilometražo skaitiklis;	Taip, - spidometras ir odometras; - kilometražo skaitiklis; - bendro ir kasdienio šlavimo darbo laiko ir kilometražo skaitiklis; - turi būti rodoma kuro sąnaudų

	<ul style="list-style-type: none"> - turi būti rodoma kuro sąnaudų informacija; - švaraus vandens lygio indikatorius su išpėjimu operatoriui; - pranešimai apie įrangos aptarnavimo terminą ir gedimus 	informacija; - švaraus vandens lygio indikatorius su išpėjimu operatoriui; - pranešimai apie įrangos aptarnavimo terminą ir gedimus - pastovaus greičio palaikymo funkcija
10.10.	Būtinų raktų komplektas, vaistinė, gesintuvas, avarinis ženklas, signalinė liemenė.	Taip,
10.11.	Turi būti išpėjimo indikatorius operatoriui apie mažą hidraulinio tepalo lygį sistemoje.	Taip,
10.12.	Oro kondicionierius ir (ar) klimato kontrolės sistema, oro filtras dulkių sulaikymui, priekinio stiklo šildymas	Taip,
10.13.	Šildomi galinio vaizdo veidrodėliai	Taip,
10.14.	Dyzelinis, benzininis arba CNG dujų variklis.	Taip, variklis dyzelinis
10.15.	Oranžiniai LED tipo arba analogiški švyturėliai, minimalus kiekis – 2 vnt. (vienas priekyje, kitas gale)	Taip,
10.16.	Oranžiniai signaliniai žibintai automobilio gale	Taip,
10.17.	Priekyje papildomi LED tipo arba analogiški darbo žibintai ne mažiau kaip 2 vnt.	Taip,
10.18.	Šepečių darbinės LED tipo arba analogiškos šviesos (dirbant naktį šepečių apšvietimui), ne mažiau kaip 2 vnt.	Taip,
11.	Reikalavimai įrangai:	
11.1.	Šlavimas vykdomas šepečių pagalba nukreipiant dulkes, kur dulkės yra tiekiamos į sąslavų bunkerį. Turi būti įrengta sąslavų drėkinimo sistema.	Taip,
11.2.	Turi būti galimybė susiurbti didesnių gabaritų šiukšles (pvz.: skardines), valdymas iš pulto	Taip,
11.3.	Bunkerio pakėlimas iškrovimui ir nuleidimas valdomas iš operatoriaus kabinos arba atskiru nešiojamu pultu	Taip,
11.4.	Papildomas latakas įrangos apsaugai šiukšlių išpylimo metu	Taip,
11.5.	Visa bunkerio talpa pagaminta iš nerūdijančio plieno ar lygiavertės medžiagos	Taip, bunkerio talpa pagaminta iš aliuminio lydinio
11.6.	Šepečiai turi būti sumontuoti valymo mašinos priekinėje dalyje, šepečiai ir valymo zona matomi iš operatoriaus darbo vietos (šis reikalavimas taikomas tik siūlant	Taip, šepečiai sumontuoti mašinos priekyje, valymo zona gerai matoma operatoriui.

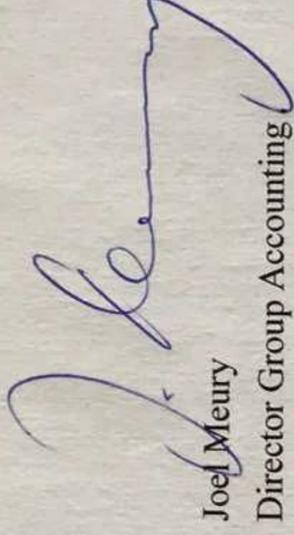
	vakuuminės valymo mašinas)	
11.7.	Sąslavų pagrindinės žarnos skersmuo ne mažiau kaip 200 mm (šis reikalavimas taikomas tik siūlant vakuuminės valymo mašinas)	Taip, žarnos skersmuo 220mm.
11.8.	Šlavimo plotis ne mažiau kaip 2100 mm (be papildomo šepėčio)	Taip, šlavimo plotis be papildomo šepėčio 2100mm.
11.9.	Papildomas manipuluojamas šepetys, montuojamas priekyje, valyti skirtingame aukštyje esančius paviršius	Taip, papildomas šepetys montuojamas priekyje
11.10.	Automatinė centrinė įrangos tepimo sistema	Taip,
11.11.	Šepėčiai privalo turėti apsaugos priemonę susidūrimams su kliūtimis.	Taip, turi
11.12.	Vandens talpa iš plastiko, nerūdijančio plieno ar kitos lygiavertės medžiagos, bendra vandens talpa ne mažiau 500 litrų.	Taip, vandens talpa pagaminta iš plastiko, talpumas 685ltr. <u>Su vandens pakartotinio panaudojimo funkcija</u>
11.13.	Turi būti papildoma siurbimo žarna didesnių gabaritų šiukšlėms (pvz.: lapams, skardinėms ir pan.) susiurbti. Žarnos konstrukcija ir ilgis tinkama dirbti abiejuose mašinos šonuose ir gale	Taip, papildoma žarna siurbti šiukšlėms tinkama dirbti mašinos šonuose ir gale.
11.14.	Aukšto spaudimo plovimo sistema su pistoletu. Žarna su automatinio suvyniojimo funkcija.	Taip, aukšto slėgio plovimo sistema 150 bar., 15l/min., žarnos ilgis 10m.su automatinio suvyniojimo funkcija
12.	Reikalavimai valdymo sistemai ir valdymo pultui:	
12.1.	Pagrindinio valdymo pulto ekrane turi būti rodoma papildoma informacija: kada turi būti atliekami įrangos aptarnavimai, informavimas apie visus su įranga susijusius gedimus, įvairių įrangos funkcijų būseną ir pan. Taip pat turi būti galimybė į elektroninę laikmeną (USB raktą ir analogą) išsaugoti darbo ataskaitą, susidedančią iš ne mažiau kaip šių parametrų: valymo laikas (bendras ir per pamainą), transportinis laikas (bendras ir per pamainą), variklio darbo laikas (bendras ir per pamainą), išvalyto kelio ilgis (bendras ir per pamainą), nuvažiuoto kelio atstumas (bendras ir per pamainą), kurio suvartojimas litrais (bendras ir per pamainą)	Taip,

12.2.	Šepečiai turi būti valdomi iš kabinos. Valdymo pultas, kuriuo operatorius gali nepriklausomai valdyti kiekvieną šepetį: šepčio sukimosi greitį, šlavimo plotį, šepčių prispaudimą prie valomo paviršiaus	Taip,
-------	--	-------

Aebi Schmidt International AG



Thomas Schenkirsch
CFO



Joel Meury
Director Group Accounting

Aebi Schmidt International AG
Leutschenbachstrasse 52
CH-8050 Zürich
Phone: +41 44 308 58 80
www.aebi-schmidt.com